



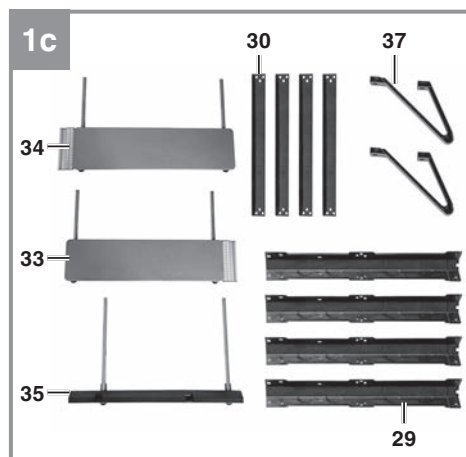
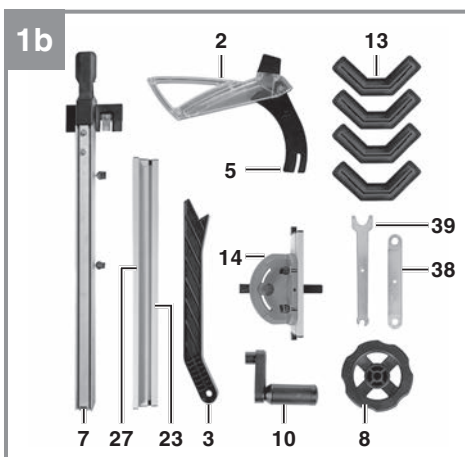
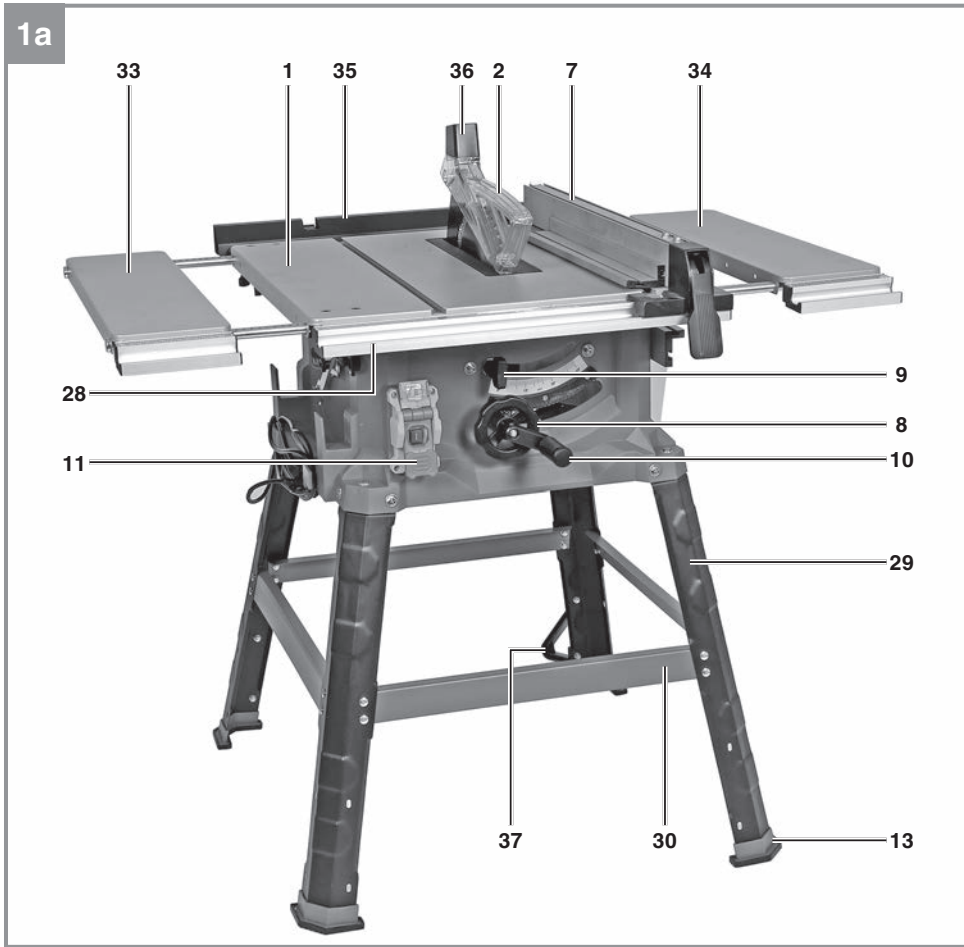
**TC-TS 2225 U**

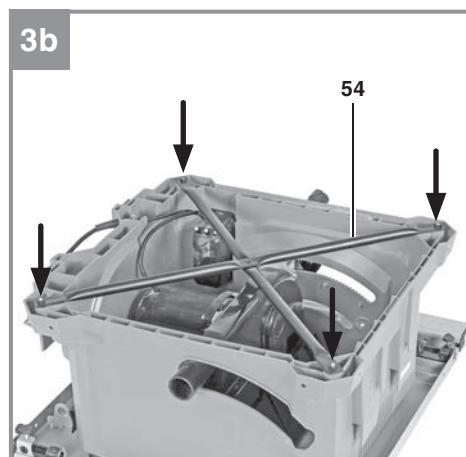
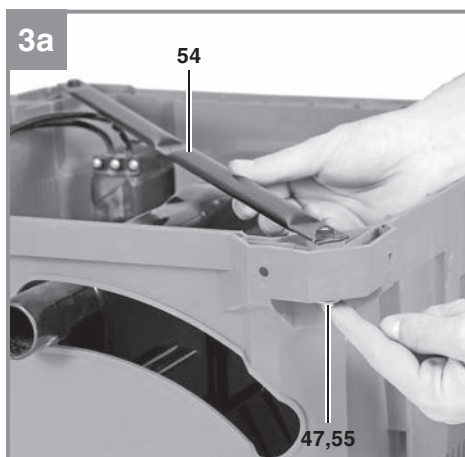
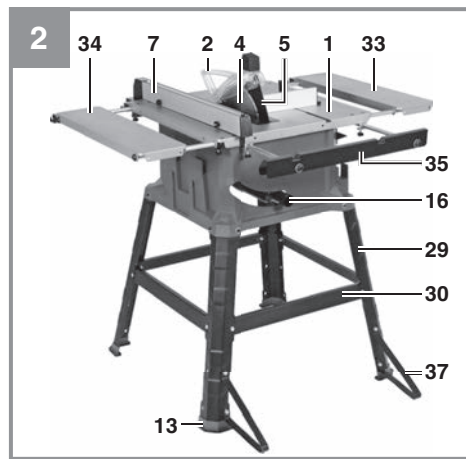
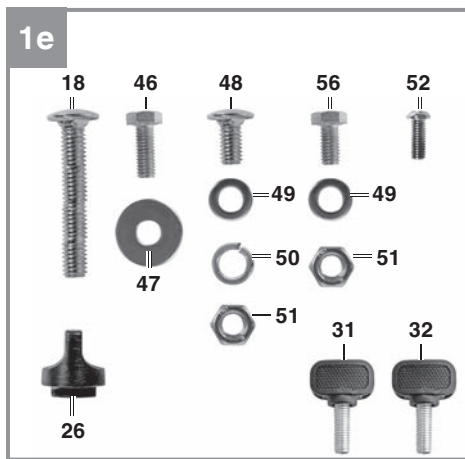
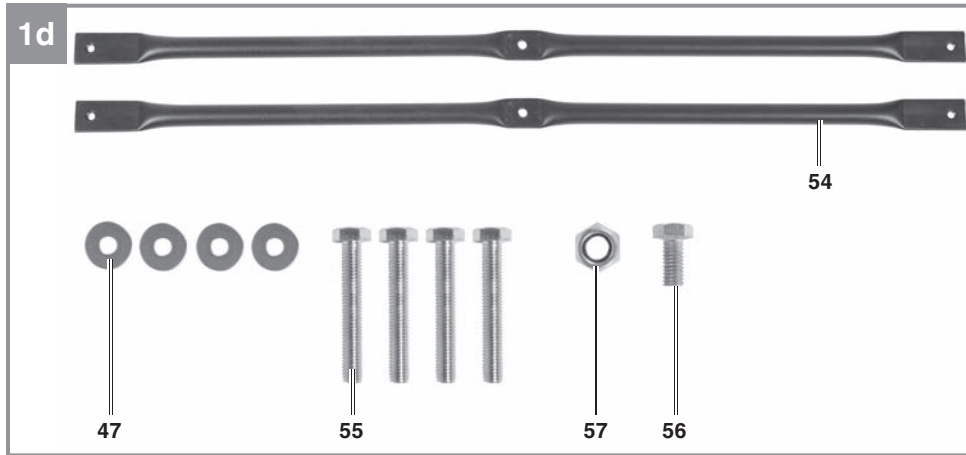
**UKR** Оригінальна інструкція з  
експлуатації  
Циркулярний дисковий  
верстат

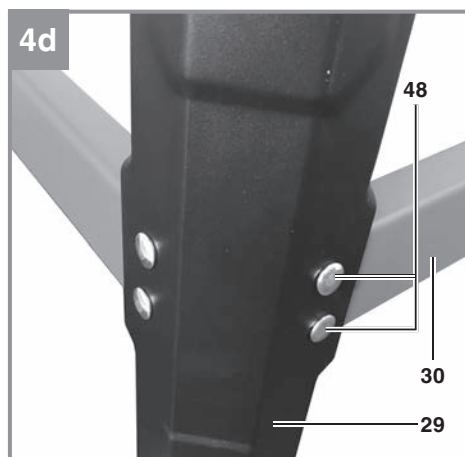
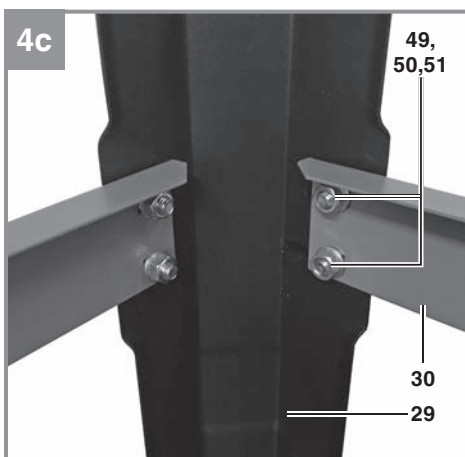
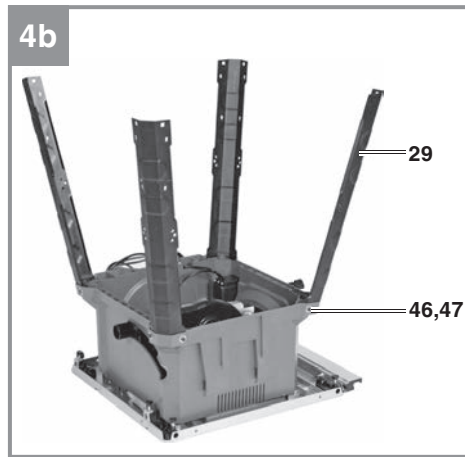
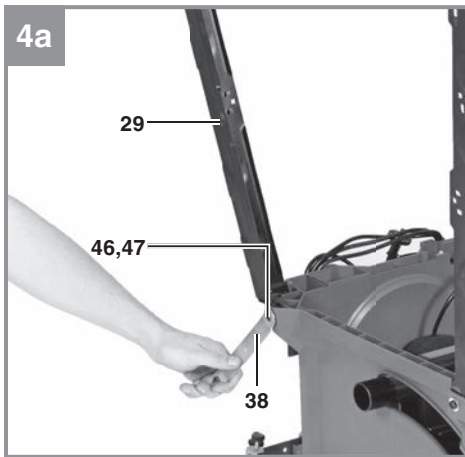
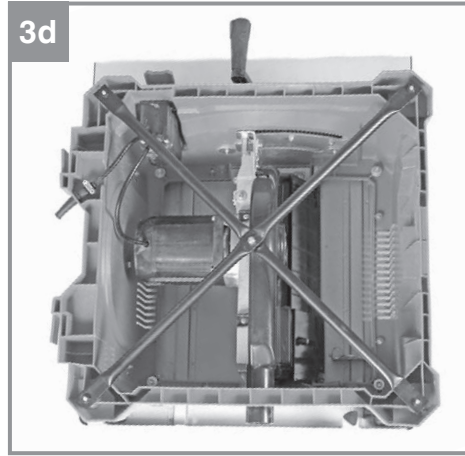
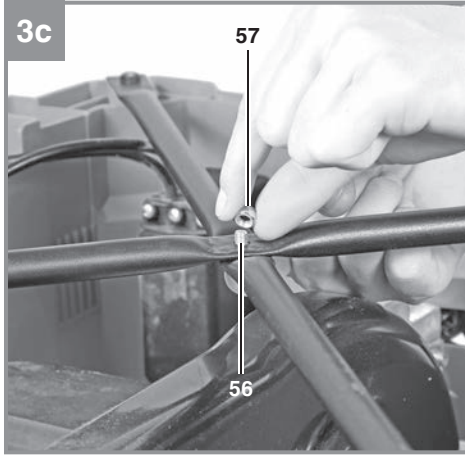


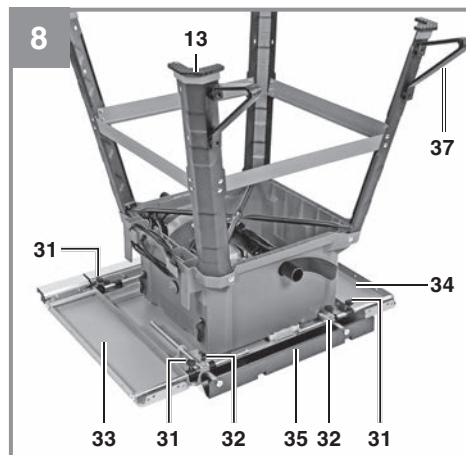
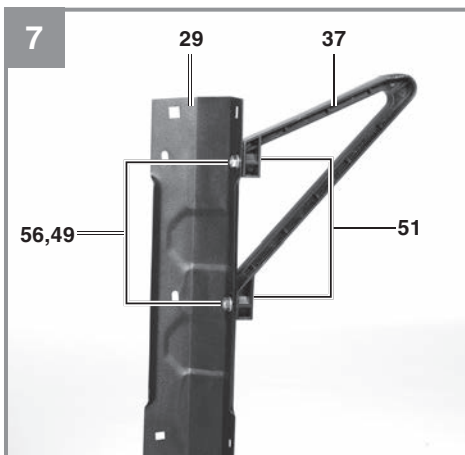
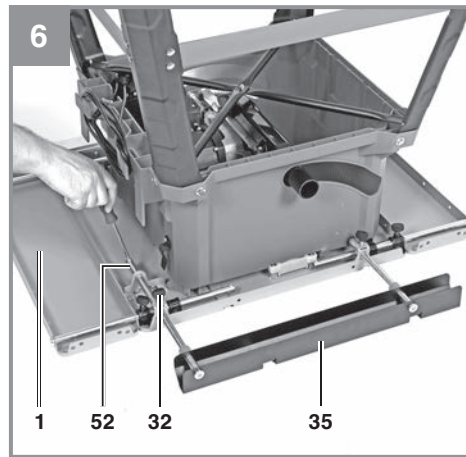
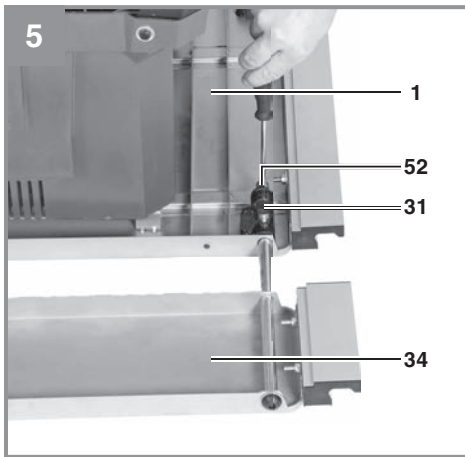
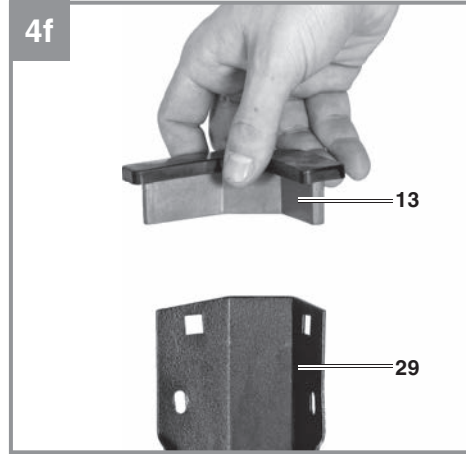
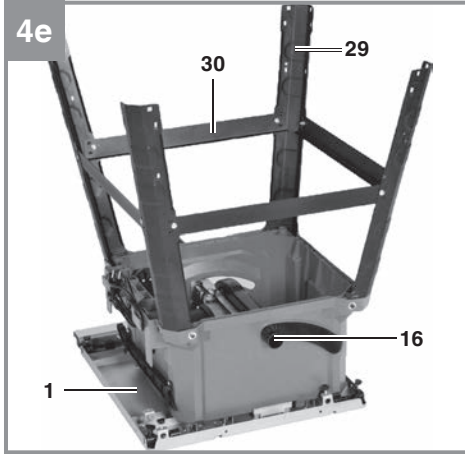
**Art.-Nr.: 43.405.15**

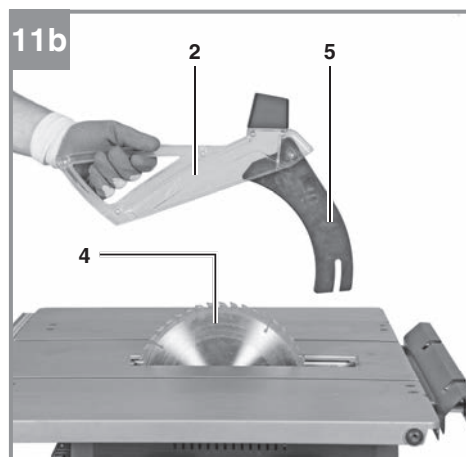
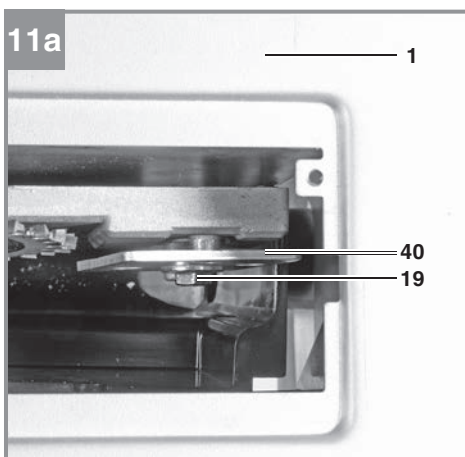
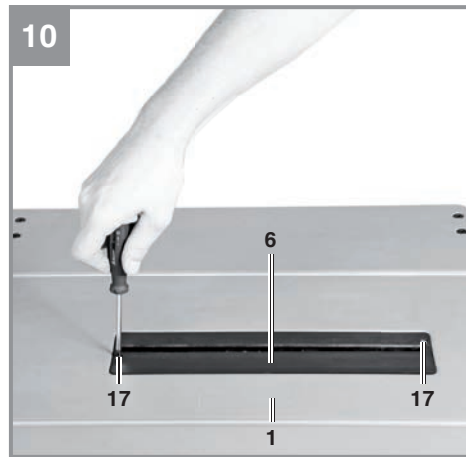
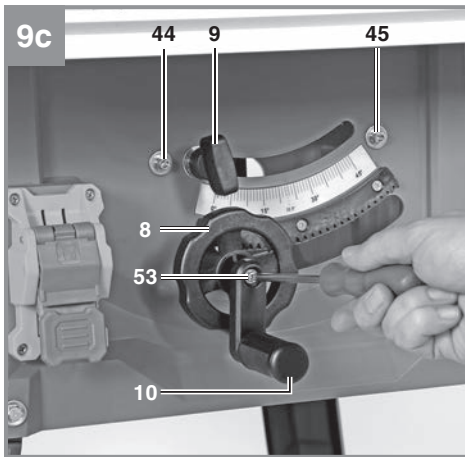
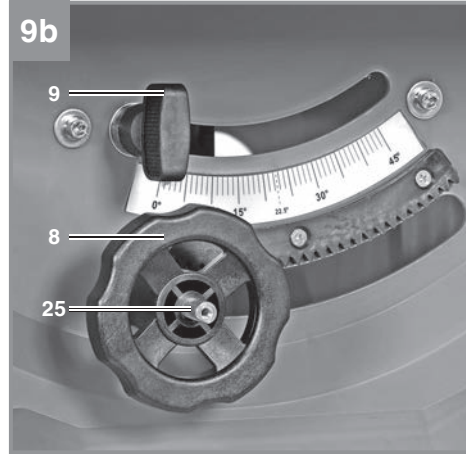
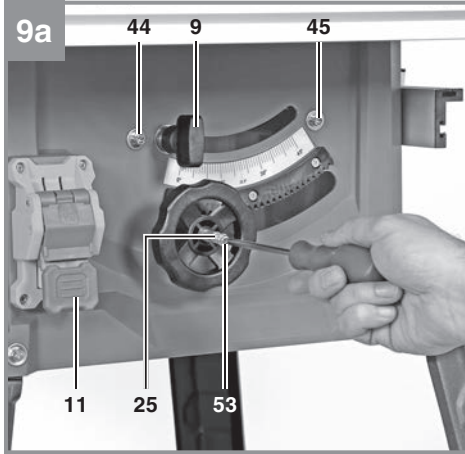
**I.-Nr.: 21033**

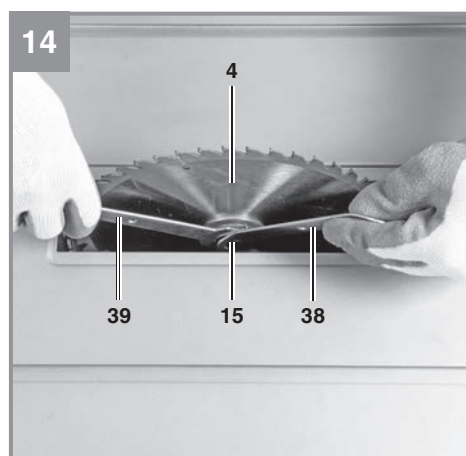
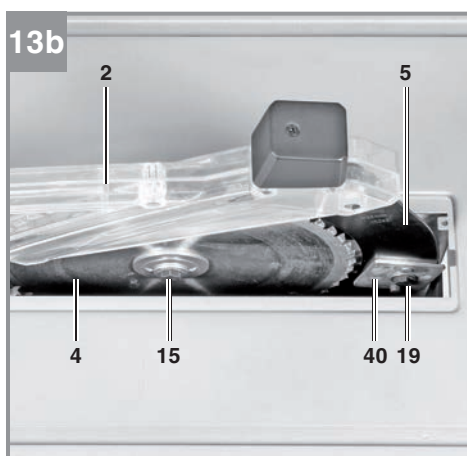
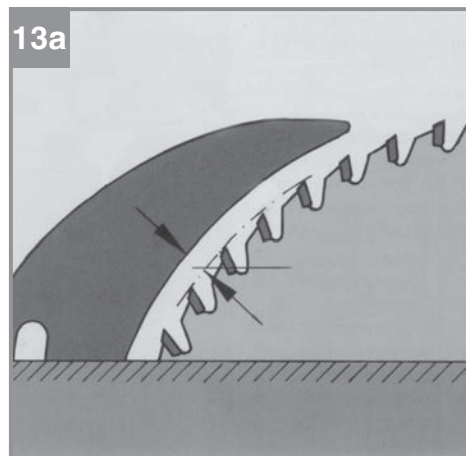
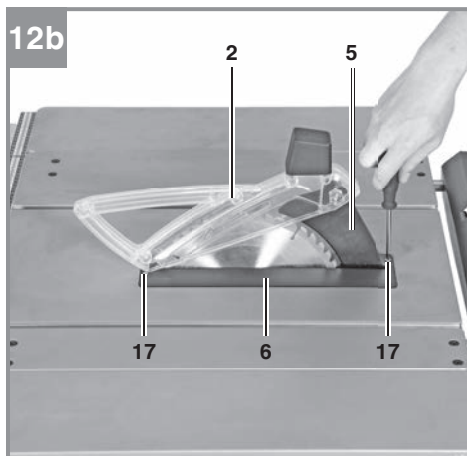
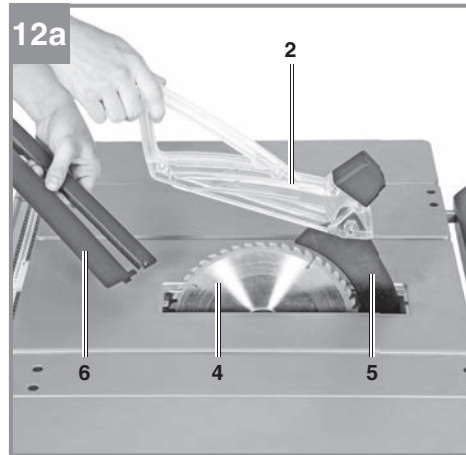
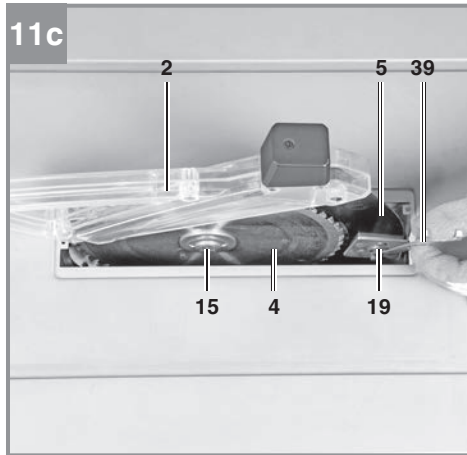


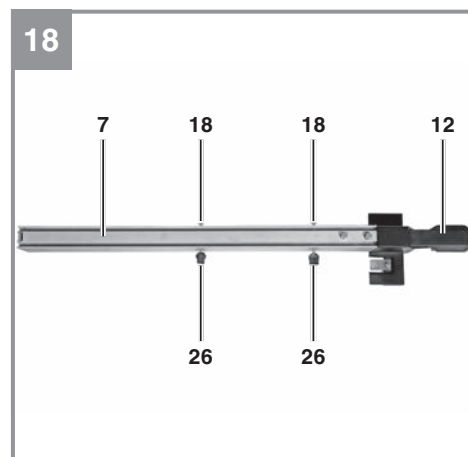
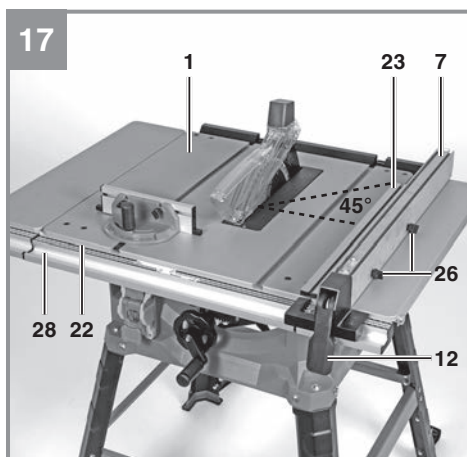
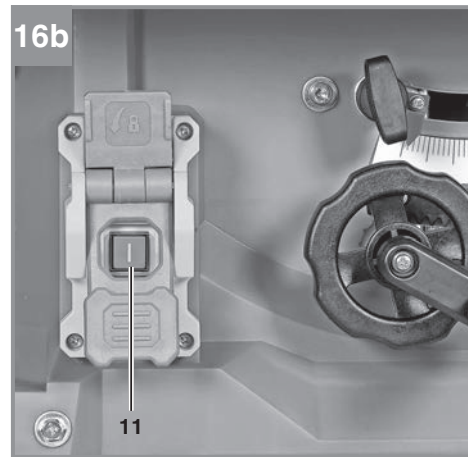
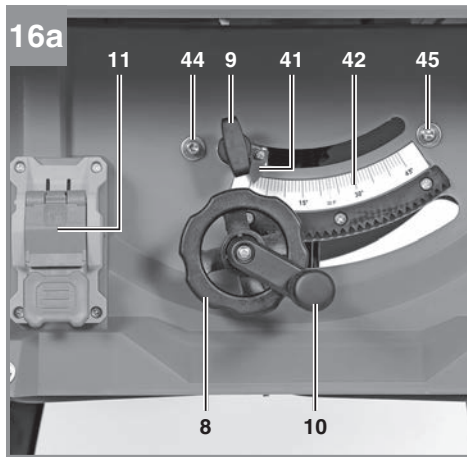
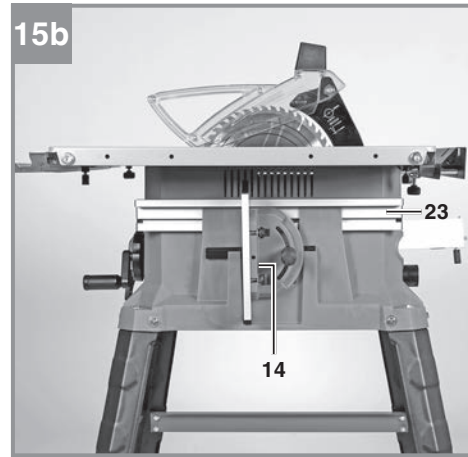
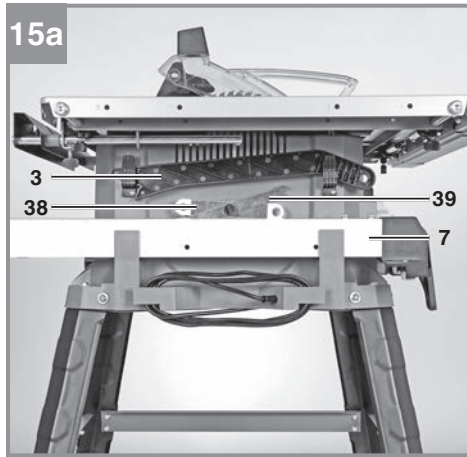




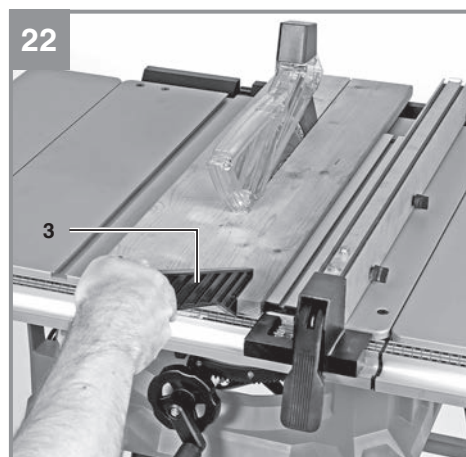
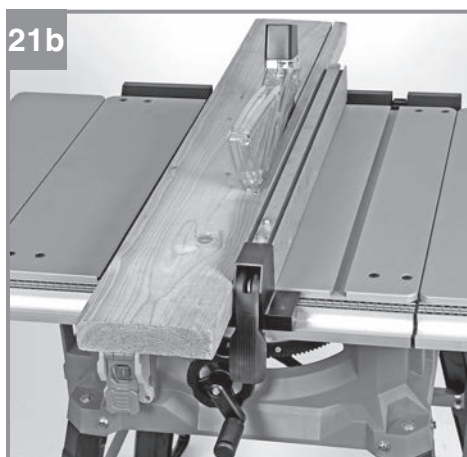
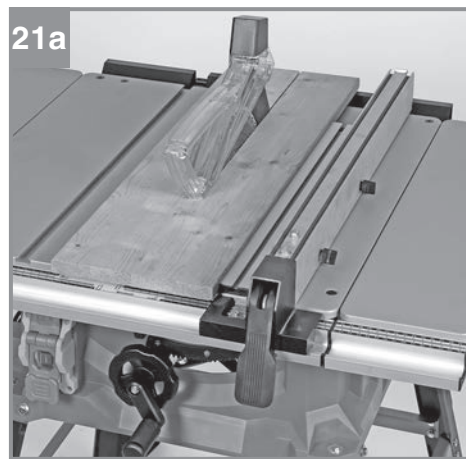
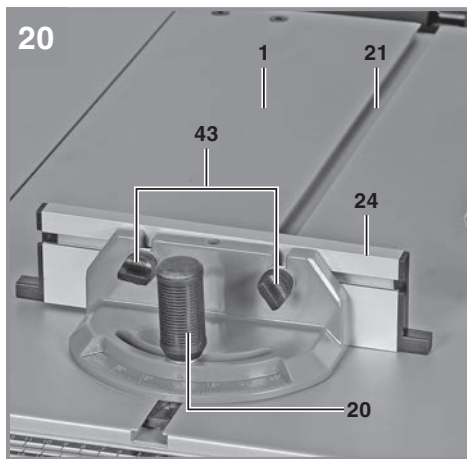
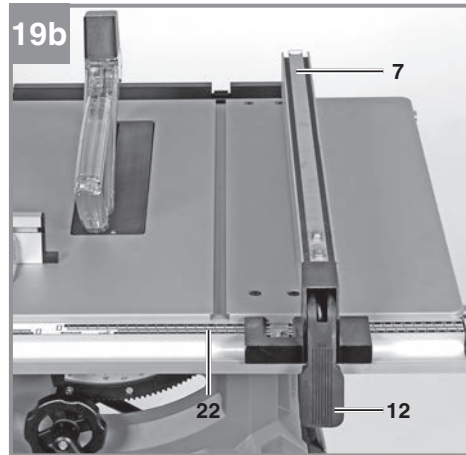
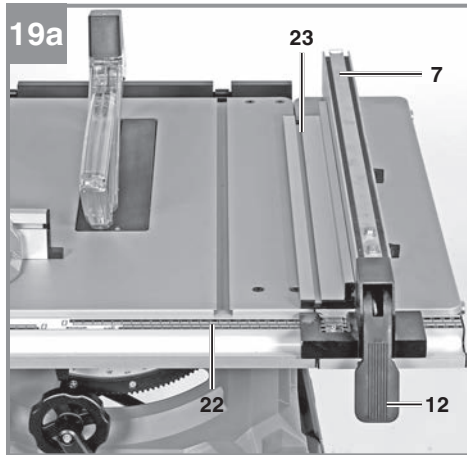


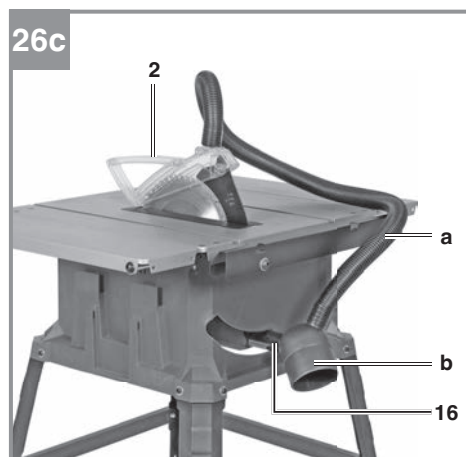
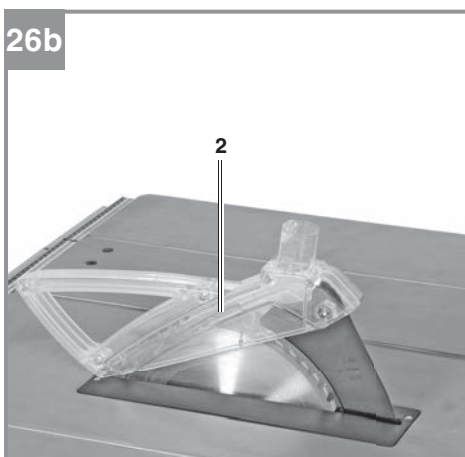
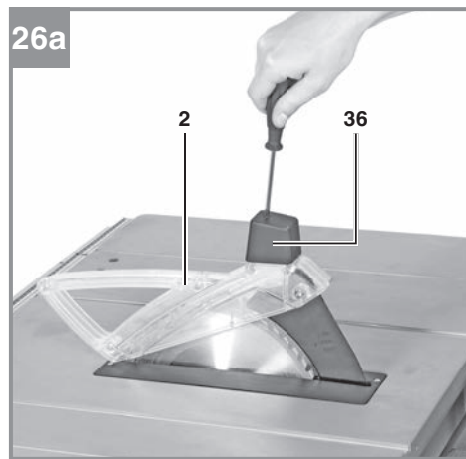
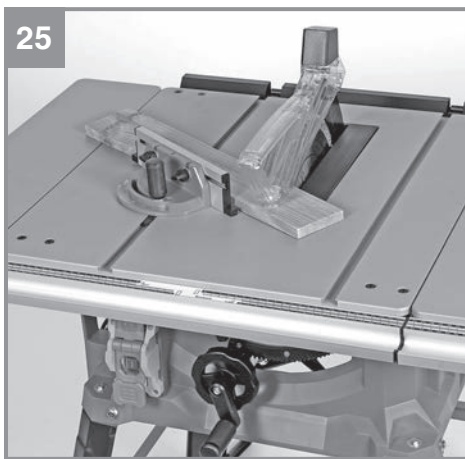
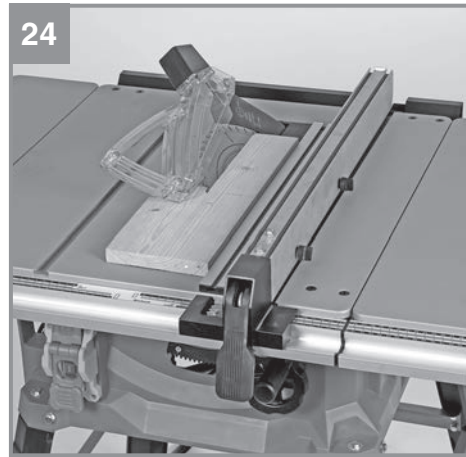
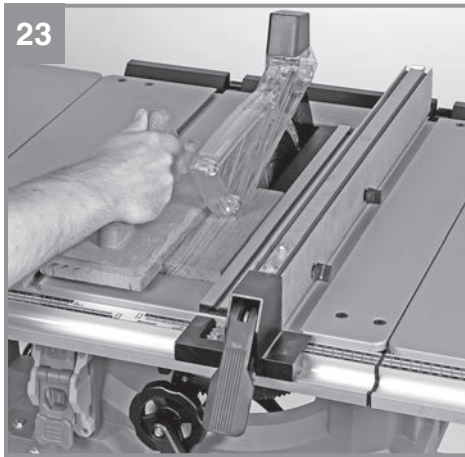














**Небезпека!**

При користуванні приладами слід дотримуватися певних заходів безпеки, щоб запобігти травмуванню і пошкодженням. Тому уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації. Надійно зберігайте її, щоб викладена в ній інформація була у вас постійно під руками. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, які виникли внаслідок недотримання цієї інструкції і вказівок з техніки безпеки.

**Пояснення символів (Мал. 27)**

1. **Небезпека!** - Прочитайте інструкцію для зменшення ризику травмування.
2. **Увага! Захищайте органи слуху!** Шум може спричинити втрату слуху.
3. **Увага!** Використовуйте маску, яка захищає від вдихання пилу! Під час обробки деревини або інших матеріалів може утворюватись небезпечний для здоров'я пил. Матеріали, що містять асбест, обробляти заборонено!
4. **Використовуйте захисні окуляри!** Іскри, що утворюються під час роботи, а також і частинки абразиву, стружка та пил можуть спричинити втрату видимості.
5. **Увага! Небезпека травмування!** Не торкайтеся пиляльного диску, що обертається.

**1. Вказівки з техніки безпеки****Попередження!**

**Прочитайте всі вказівки та інструкції з техніки безпеки.** Недотримання вказівок та інструкцій з техніки безпеки може стати причиною виникнення електричного удару, пожежі та/або важкого травмування.

**Зберігайте вказівки та інструкції з техніки безпеки на майбутнє.**

**2. Опис приладу і об'єм поставки****2.1 Опис приладу (Мал. 1-26)**

1. Робочий стол
2. Кожух диску
3. Штовхач
4. Пиляльний диск
5. Розділювач
6. Вставка столу

7. Паралельний упор
8. Ручний маховик-ручка
9. Фіксує ручка для кута диску
10. Ручка маховика
11. Перемикач ВКЛ/ВИКЛ
12. Ексцентрик важіль
13. Гумова ніжка
14. Поперечний упор
15. Гвинт для пиляльного диску
16. Адаптер пиловідведення на корпусі
17. Гвинт із потайною головкою
18. Гвинт для паралельного упору
19. Фіксуючий гвинт розділювача
20. Фіксуючий гвинт поперечного упору
21. Паз в робочому столі
22. Шкала (ширина різку)
23. Упорна планка для парал. упору
24. Упорна планка для попер. упору
25. Вал
26. Гвинт для паралельного упору
27. Паз в упорній планці
28. Система направляючих рейок
29. Ніжка
30. Поперечна стійка
31. Фікс. гвинт розширювача ширини
32. Фікс. гвинт розширювача довжини
33. Розширювач столу (вліво)
34. Розширювач столу (вправо)
35. Розширювач столу по довжині
36. Ковпачок на кожусі диска
37. Додаткова ніжка
38. Ключ, розмір 10/13 мм
39. Ключ, розмір 10 мм
40. Фіксує пластина
41. Вказівник (регулювання кута)
42. Шкала (регулювання кута)
43. Гвинт для поперечного упору
44. Регулювальний гвинт (0°)
45. Регулювальний гвинт (45°)
46. Шестигранний гвинт M6 x 16
47. Шайба, велика
48. Крипильний гвинт
49. Шайба, мала
50. Пружинна шайба
51. Гайка
52. Гвинт з потайною головкою
53. Гвинт для ручки-маховика
54. Розпірка для опорної рами
55. Шестигранний гвинт M6 x 45
56. Шестигранний гвинт M6 x 12
57. Самокотруюча гайка

## 2.2 Об'єм поставки

Будь ласка, перевірте комплектність виробу відповідно до описаного об'єму поставки. Згенеруйте гарантійний талон за посиланням <https://service.einhell.ua/>, обов'язково зверніть увагу на інформацію про умови гарантії.

- Відкрийте опакуння та обережно дістаньте прилад.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також запобіжні та захисні пристрої, використувані під час транспортування (якщо є).
- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте, чи немає пошкоджень на приладі та комплектуючих.
- Якщо можливо, зберігайте опакуння протягом всього гарантійного строку.

### Небезпека!

**Прилад та опакуння не є іграшками для дітей. Дітям заборонено гратись пластиковими торбинками, плівкою та дрібними деталями. Існує небезпека їх проковтування та небезпека задуснення!**

- Кожух диска / розділювач
- Штовхач
- Паралельний упор
- Ручний маховик
- Рукоятка маховика
- Гумова ніжка (4 шт)
- Поперечний упор
- Гвинт паралельного упору (2 шт)
- Упорна планка паралельного упору
- Гвинт з накаткою (2 шт)
- Ніжка (4 шт)
- Поперечна стійка (4 шт)
- Фікс. гвинт розширювача ширини (4 шт)
- Фікс. гвинт розширювача довжини (2 шт)
- Розширювач столу (вліво)
- Розширювач столу (вправо)
- Розширювач столу по довжині
- Додаткова ніжка (2 шт)
- Ключ, розмір 10/13 мм
- Ключ, розмір 10 мм
- Шестигранний гвинт M6x16 (8 шт)
- Шайба, велика (12 шт)
- Крипильний гвинт (16 шт)
- Шайба, мала (20 шт)
- Пружинна шайба (16 шт)
- Гайка (20 шт)
- Гвинт з потайною головкою (6 шт)
- Розпірка для опорної рами (2 шт)
- Шестигранний гвинт M6x45 (4 шт)
- Шестигранний гвинт M6x12 (5 шт)
- Самокотруюча гайка

## 3. Використання за призначенням

Циркулярний верстат призначений для повздовжнього та поперечного (з поперечним упором) різання дерева відповідного розміру. Пристрій не призначено для різання дерева круглої форми.

Обладнання повинно використовуватися лише за призначенням. Будь-яке інше використання вважається неправильним використанням. Користувач/оператор, а не виробник, несе відповідальність за будь-які збитки або травми будь-якого роду, спричинені цим.

Наші прилади не сконструйовані для виробничого, ремісничого чи промислового застосування. Якщо використувати пилу у комерційних, виробничих та промислових цілях, то може бути відмовлено в гарантії.

Використовуйте тільки відповідні пильні диски (диски НМ чи CV). Заборонено використувати диски з високолегірованої швидкоріжучої сталі (HSS) та відрізи диски будь-якого типу.

Щоб правильно використувати обладнання, необхідно також дотримуватися інформації з техніки безпеки, інструкцій зі складання та з експлуатації.

Всі особи, які експлуатують і обслуговують пристрій, повинні бути ознайомлені з цією інструкцією і повинні бути проінформовані про потенційну небезпеку пристрою.

Виробник не несе відповідальності за будь-які зміни, внесені до обладнання, а також за будь-які пошкодження, спричинені такими змінами. Навіть за умови використання обладнання згідно з призначенням, певні залишкові фактори ризику все одно неможливо усунути:

- Торкання до пильного диску, порізи.
- Травми від викидання заготовок чи їх частин.
- Трощення пиляльного диску.
- Вилітання наплавлених карбідних частин диску.
- Втрата слуху, якщо не використувати навушники.
- При роботі в закритих приміщеннях утворюється деревний пил, шкідливий для здоров'я.

#### 4. Технічні параметри

|                                     |                             |
|-------------------------------------|-----------------------------|
| Напруга живлення .....              | 220-240 В ~ 50 Гц           |
| Потужність P .....                  | S1 1800 Вт · S6 25% 2200 Вт |
| Оберти без навантаження $n_0$ ..... | 4250 об/хв                  |
| Пиляльний диск .....                | Ø 254 x Ø 30 x 2.4 мм       |
| Кількість зубців диску .....        | 48                          |
| Розмір столу .....                  | 580 x 555 мм                |
| Розширення столу вліво/вправо ..    | 580 x 150 мм                |
| Розширення столу, довжина .....     | 555 мм                      |
| Макс. робоча поверхня .....         | 830 x 1055 мм               |
| Висота розпилу макс. ....           | 80 мм / 90°                 |
| .....                               | 55 мм / 45°                 |
| Регулювання висоту .....            | безкроково 0 - 80 мм        |
| Нахил диску .....                   | безкроково 0° - 45°         |
| Кут поперечного упору ..            | безкроково -45° - 45°       |
| Під'єднання пиловидалення .....     | Ø 36 мм                     |
| Вала .....                          | прибл. 26.5 кг              |
| Клас захисту: .....                 | II/□                        |
| Товщина розділювача .....           | 2.0 мм                      |

Режим роботи S6 25%: Безперервна робота на холостому ходу (тривалість циклу 10 хвилин). Щоб двигун не перегрівався, його можна експлуатувати лише протягом 25% циклу на зазначеній потужності, а потім дати йому працювати на холостому ходу протягом 75% циклу.

##### Небезпека! Шум

Параметри шуму були виміряні у відповідності до стандарту EN 62841.

##### Експлуатація

|   |             |
|---|-------------|
| $L_{pA}$ рівень звукового тиску .....     | 93.2 дБ(A)  |
| $K_{pA}$ похибка .....                    | 3 дБ(A)     |
| $L_{WA}$ рівень звукової потужності ..... | 106.2 дБ(A) |
| $K_{WA}$ похибка .....                    | 3 дБ(A)     |

**Одягайте навушники.** Вплив шуму може призвести до пошкодження слуху.

Зазначені рівні вібрації та значення шуму були виміряні відповідно до набору стандартних критеріїв і можуть бути використані для порівняння одного інструменту з іншим.

Зазначені рівні вібрації та значення шуму також можна використовувати для початкової оцінки впливу.

##### Попередження:

Рівні вібрації та шуму можуть відрізнятися від зазначеного рівня під час фактичного використання, залежно від способу використання інструменту, особливо від типу заготовки, для якої він використовується.

##### Зведіть утворення шумів і вібрації до мінімального рівня.

- Застосовуйте тільки бездоганно функціонуючий пристрій.
- Регулярно чистіть пристрій.
- Пристосуйтеся до роботи пристрою.
- Не перевантажуйте пристрій.
- За необхідності обслуговуйте пристрій.
- Виключайте пристрій якщо не працює.

##### Обмежуйте час роботи!

Необхідно враховувати всі етапи робочого циклу (наприклад, час, коли електроінструменти вимкнені, і час, коли інструмент увімкнений, але працює без навантаження).

##### Увага!

##### Залишкові ризики

**Навіть при належному використанні даного інструмента існують залишкові ризики. Слід рахуватись з наступними ризиками, обумовленими конструкцією та виконанням даного інструмента:**

1. Ураження легень, якщо нехтувати належними масками-респираторами.
2. Ураження органів слуху, якщо нехтувати засобами захисту органів слуху.

#### 5. Перед початком роботи

##### Попередження!

**Завжди виймайте штекер з розетки, перш ніж виконувати налаштування пристрою.**

- Розпакуйте циркулярний верстат і перевірте його на пошкодження, які могли виникнути під час транспортування.
- Верстат потрібно встановити надійно на рівній поверхні.
- Перед включенням, треба коректно встановити все кришки і захисні пристрої.
- Пиляльний диск повинен рухатись вільно.

- При роботі з раніше обробленим деревом переконайтесь, що ви не будете розпилювати сторонні деталі в ньому, такі як скоби, гвинти, цвяхи та інше.
- Перед включенням переконайтесь, що диск встановлено правильно і рухомі частини пристрою рухаються вільно.
- Встановіть по два гвинти (31) з лівого та правого боків столу (1), щоб можна було зафіксувати подовжувач ширини (33, 34) у певному положенні.
- Встановіть два гвинти (32) на задню частину столу (1), щоб зафіксувати подовжувач (35).
- Важливо! Хрестова викрутка не в комплекті.

## 6. Збирання пили

**Небезпека! Завжди виймайте штекер з розетки, перш ніж обслуговувати чи переналаштувати пристрій!**

### 6.1 Монтаж опорної рами (Мал. 3-4)

**Небезпека!** Врахуйте вагу верстату та за потреби запросіть іншу людину для допомоги!

- Переверніть верстат догори дригом та встановіть його на підлогу. Важливо! Підстеліть щось (наприклад пакувальний матеріал) між столом і поверхнею для запобігання пошкодження поверхні столу.
- Важливо! Спочатку не сильно закріпіть усі гвинтові з'єднання між опорною рамою та пилою. Зачекайте, поки ви повернете верстат в робоче вертикальне положення, перш ніж надійно закрутити гвинтові з'єднання. Це для того, щоб ви були впевнені, що опорна рама вирівняна на рівні з поверхнею, на якій верстат стоїть.
- Шестигранними гвинтами (55) та шайбами (47) прикрутіть розпірки (54) до опорної рами. Щоб посилити з'єднання, встановіть шестигранні гвинти (56) та самоконтруючу гайку (57) посередині двох розпірок (54).
- Шестигранними гвинтами (46) і шайбами (47) надійно прикрутіть чотири ніжки (29) до пили.
- Гвинтом (48), шайбою (49), пружинною шайбою (50) і гайкою (51) прикрутіть до ніжок поперечні стійки.
- Встановіть гумові ніжки (13) на ніжки (29).

### 6.2 Монтаж розширювачів ширини столу (Мал. 5, 6)

- Вставте подовжувач ширини столу (33, 34) в отвори з лівого та правого боків робочого столу (1).
- Вставте подовжувач довжини столу (35) в отвори на задній панелі робочого столу (1).
- Потім, використовуючи по два гвинти (52) для кожного, закріпіть подовжувач ширини столу (33, 34) та подовжувач довжини столу (35), як показано на Мал. 5 та 6, щоб запобігти їх повному витягуванню.

### 6.3 Робоче положення верстату (Мал. 2, 7-9)

- Переверніть верстат на ніжки.
- Верстат має стояти на рівній поверхні.
- Затягніть всі гвинти за допомогою ключів (38) і (39).
- Прикрутіть додаткові ніжки (37) до задніх ніжок (29), щоб вони були спрямовані до задньої частини верстату. Для фіксації потрібні гвинти (56), шайби (49) і гайки (51).
- Увага! Не ставте додаткові ніжки (37) далеко від поверхні, де стоїть верстат, вони призначені для запобігання опрокидування верстату.
- Викрутіть гвинт (53) з валу (25).
- Одягніть ручний маховик (8) і рукоятку (10) на вал (25), як показано на Мал. 9.
- Важливо! Вал (25) і рукоятка (10) з'єднуються з надійною посадкою, тобто плоска поверхня на валу (25) і плоска поверхня втулки рукоятки (10) повинні лежати одна на одній, щоб рукоятка (10) могла рухатись.
- Прикрутіть рукоятку (10) до ручного маховика (8) гвинтом (53).

### 6.4 Заміна вставки столу (Мал. 12)

- Для запобігання травмуванням, вставка столу повинна бути замінена при пошкодженні чи зношенні.
- Викрутіть гвинти з потайною головкою (17).
- Витягніть зношену вставку столу (6) через отвір ззаду повз розділювач (5) і диск (4).
- Встановіть нову вставку столу у зворотній послідовності.

### 6.5 Монтаж розділювача з кожухом диску (Мал. 10 - 13)

- Вийміть вставку столу (6), викрутивши гвинти (17) (див. 6.4).
- Маховиком (10) встановіть диск (4) на максимальну глибину пропилю.
- Послабте фіксуючий гвинт (19) доки відстань між фіксуючою пластиною (40) і нижньою частиною столу не буде прибл. 5 мм. Увага! Не відкручуйте повністю фіксуючу пластину (40).

- Вставте розділювач (5) разом із захистом диска у зазор, натисніть на нього до упору та закріпіть його гвинтом (19). Переконайтеся, що розділювач встановлено рівно та він не хитається.
- Розділювач (5) повинен розташовуватися в центрі вздовж уявної лінії, що проходить за диском (4), таким чином щоб матеріал не застрягав.
- Відстань між диском (4) і розділювачем (5) повинна бути від 3 мм до 8 мм. (Мал. 13)
- Вставте вставку столу (6) у отвір ззаду диску (4) і розділювача (4) і встановіть її у робочий стол (1), прикрутивши її гвинтами (17).
- Увага! Кожен раз при зміні диска (4) перевіряйте щоб він правильно входив у вставку столу (6) при вертикальному різі і різі під кутом 45°.
- Увага! Як тільки вставка столу (6) буде зношена або пошкоджена, вам потрібно її негайно замінити (див. 6.4).
- Увага! Роботи з заміни та встановлення диска (4) повинні бути виконані правильно.

#### 6.7 Зберігання аксесуарів (Мал. 15)

- Якщо не використовуються, паралельний упор (7), штовхач (3) і два ключі (38+39) можна зберігати як показано на Мал. 15a.
- Поперечний упор (14) можна зберігати як показано на Мал. 15b.

#### 6.8 Стружковідведення (Мал. 2, 26)

Під'єднання до стружковідведення може бути чи через отвір на корпусі верстату (16) чи через отвір на кожусі пиляльного диску (2).

##### 6.8.1 Стружковідведення за допомогою пилюсоса (Мал. 2):

- Пилюсос не входить в комплект поставки.
- Під'єднайте пилюсос до адаптеру на корпусі (16).

##### 6.8.2 Стружковідведення за допомогою станції аспірації (Мал. 26):

- Станція аспірації разом зі шлангом (а) і адаптером (b) не входить в комплект поставки.
- За допомогою хрестоподібної викрутки відкрутіть гвинт на ковпачку (36) на захисному кожусі диска. (2).
- Під'єднайте адаптер (b) до адаптеру на корпусі (16).
- Під'єднайте кожух диска (2) і адаптер (b) до всмоктувального шлангу (а).
- Тепер через 100 мм адаптер (b) можна під'єднати станцію аспірації.

#### 6.6 Заміна пиляльного диска (Мал. 14)

- Перед заміною диска відключіть верстат від електромережі!
- Для запобігання пораненню використовуйте захисні рукавиці.
- За допомогою маховика (10) встановіть диск (4) на маскимальну глибин різу.
- Вийміть вставку столу (6) відкрутивши гвинт (17) (див. 6.4).
- Зніміть розділювач (5) разом з кожухом диска (2) (див. 6.5).
- Відкрутіть гвинт (15), розташувачи ключ (38) на гвинті (15) і другий ключ (39) на валу двигуна.
- Увага! Повертайте гвинт (15) за напрямком обертання диска.
- Зніміть зовнішній фланець і зніміть диск (4) з внутрішнього фланця.
- Перед встановленням нового диску очистіть фланець.
- Встановіть і закріпіть новий диск (4) у зворотньому порядку.
- Важливо! Зверніть увагу на напрям обертання диску. Кут нахилу зубців диску повинен співпадати з напрямом обертання, тобто бути направленим вперед (дивіться на стрілку на захисному кожусі).
- Знову встановіть розділювач (5) і кожух диска (2) (див. 6.5.).
- Перевірте кріплення а також стан усіх захисних пристроїв перед подальшою експлуатацією верстата.
- Увага! Кожен раз при зміні диску перевіряйте, щоб кожух (2) правильно рухався. Також перевіряйте щоб диск (4) у кожусі (2) вільно обертвся.



## 7. Використання верстату

### 7.1. Перемикач ВКЛ/ВИКЛ (Мал. 1,16/поз.11)

- Перемикач ВКЛ/ВИКЛ закритий додатковою кришкою. Щоб увімкнути верстат, її потрібно відкрити.
- Для включення пили натисніть зелену кнопку „I“. Дочекайтесь, доки диск набере маскимальних обертів і робіть різ.
- Для виключення, натисніть червону кнопку „0“.

### 7.2. Глибина розпилу (Мал. 1, 16)

Для встановлення диску (4) до потрібної глибини обертайте ручку (10) маховика.

**Проти годинникової стрілки:**  
менша глибина різку

**За годинниковою стрілкою:**  
більша глибина різку

### 7.3 Паралельний упор

Паралельний упор (7) слід використовувати при поздовжніх розрізів на дереві.

#### 7.3.1 Висота упору (Мал. 18, 19)

- Паралельний упор (7) має використовуватись разом з упорною планкою (23) при виконанні поздовжніх розрізів на тонких матеріалах (Мал. 19а).
- Щоб зафіксувати упорну планку (23) паралельного упору (7) потрібно послабити два гвинта (26). Потім накрутіть упорну планку (23) з пазом (27) на гвинти (18) і закрутити гвинти (26).
- Паралельний упор (7) треба використовувати без упорної планки (23) при виконанні поздовжніх розрізів у товстіших дерев'яних заготовках (Мал. 19b). Для цього треба також викрутити гвинти (18) і (26).
- Попередження! Під час використання упорну планку (23) завжди потрібно прикрутити до боку паралельного упору (7), який звернений до диска.

#### 7.3.2. Ширина розпилу (Мал. 17)

- Паралельний упор (7) можна встановити з будь-якого боку робочого стола (1).
- Паралельний упор (7) має бути встановлений у направляючу рейку (28) стола (1).

- Паралельний упор (7) можна встановити на потрібний розмір за допомогою шкали (22) на направляючій рейці (28).
- Ви можете зафіксувати паралельний упор у потрібному положенні, натиснувши на ексцентриковий важіль (12).

### 7.3.3. Регулювання ширини розпилу (Мал. 17, 18)

- Упорну планку (23) можна переміщувати в поздовжньому напрямку, щоб запобігти заклинюванню заготовки.
- Задній край упору необхідно піднімати за уявною лінією, яка починається з центру пильного диску і йде назад під кутом 45°.
- Встановіть потрібну ширину пропилю
  - Послабте гвинти (26) і подвиньте планку (23) вперед поки вона не торкнеться уявної лінії в 45°.
  - Затягніть гвинти (26).

**Попередження!** Проміжок між столом (1) і нижньою частиною упорної планки (23) не повинен бути широким для запобігання затисканню матеріалу. Для його регулювання, упор (7) має бути закріплений важілем (12). Послабте гвинти (26), опустіть рейку (23) на стіл (1) і зафіксуйте гвинтами (26).

### 7.4 Поперечний упор (Мал. 20)

Поперечний упор (14) потрібен при поперечних розрізах деревени.

- Вставте поперечний упор (14) у паз (21) робочого столу.
- Відкрутіть фіксуючий гвинт (20).
- Поверніть упорну планку (24) на потрібний кут (доки не вкаже стрілочка).
- Закрутіть фіксуючий гвинт (20).
- Перевірте відстань між упорною планкою (24) і пильним диском (4).
- Увага! Не розташовуйте планку (24) занадто близько до диска. Відстань між планкою (24) і диском (4) повинна бути прибіл. 2 см.
- Якщо необхідно, послабте два гвинта (43) і відрегулюйте упорну планку (24).
- Затягніть гвинти (43).

### 7.5 Встановлення кута нахилу пиляльного диска (Мал. 16)

- Відкрутіть фіксуючу рукоятку (9).
- Для встановлення кута нахилу диску, натисніть на маховик (8) і одночасно обертайте його, поки вказівник (41) не вкаже на потрібний кут на шкалі (42).
- Закрутіть фіксуючу рукоятку (9).
- Якщо необхідно, межі кута нахилу можуть бути встановлені для кутів 0° і 45°. Для цього відрегулюйте два гвинта (44) і (45).

### 7.6 Регулювання розширювачів (Мал. 8)

- Розширювачі ширини столу з лівого (33) та правого (34) боків робочого столу (1) можна висувати назовні.
- Ширина висування обмежена гвинтами (52) (див. 4. Технічні параметри).
- Щоб зафіксувати подовжувачі ширини столу (33, 34) у певному положенні, ви можете закріпити їх за допомогою стопорних гвинтів (31).
- Якщо паралельний упор використовується з висунутими подовжувачами ширини столу, переконайтеся, що паралельний упор (7) прилягає до системи напрямних рейок (28) по всій ширині затискання.
- **Небезпека!** Якщо паралельний упор (7) не закріплений належним чином, це може спричинити зворотний удар.
- **Увага!** Щоразу, коли подовжувачі ширини столу висуваються, переконайтеся, що заготовка надійно лежить на столі та не може застрягти.
- Подовжувач довжини столу (35) можна розширити ззаду та обмежити гвинтами (52) (див. 4. Технічні параметри).
- Зафіксувати подовжувач довжини столу (35) у певному положенні можна за допомогою стопорних гвинтів (32).

## 8. Експлуатація

### Попередження!

- Після кожних налаштувань виконуйте пробний різ для перевірки налаштувань.
- Після включення дочекайтесь, щоб диск досягнув максимальних обертів.
- Будьте обережні починаючи пиляння!
- Не використовуйте пристрій без функції стружковідведення.
- Регулярно перевіряйте і чистіть канали всмоктування стружки.

### 8.1 Повздожні різи (Мал. 21)

Повздожні різи (розщеплюючі) - це різання вздовж волокна дерева. Розмістіть один кінець заготовки навпроти паралельного упору (7), при цьому плоска сторона повинна знаходитися на пильному столі (1). Захисний кожух (2) повинен завжди бути опущений на заготовку. Під час поздовжнього розрізу ніколи не займайте робоче положення, яке відповідає напрямку розрізу.

- Встановіть паралельний упор (7) відповідно висоти заготовки і потрібної ширини. (див 7.3.)
- Включіть верстат.
- Розташуйте руки (зі складеними пальцями) на поверхні заготовки і ведіть заготовку вздовж паралельного упору (7) по напрямленню до диска (4).
- Тримайте і ведіть заготовку збоку лівою чи правою рукою (в залежності від розташування паралельного упору) до рівня переднього краю захисного кожуха диска.
- Завжди переміщуйте заготовку до кінця розділювача (5).
- Не прибирайте відрізані частини заготовки зі столу доки не зупиниться пильний диск.
- Закріпіть довгу заготовку, щоб після різання заготовка не впала.

#### 8.1.1 Пиляння вузьких заготовок (Мал. 22)

При повздожньому пилянні заготовок шириною менше ніж 150 мм використовуйте штовхач (3). Він поставляється разом з пилою.

#### 8.1.2 Пиляння дуже вузьких заготовок (Мал. 23)

- При повздожньому пилянні заготовок шириною менше ніж 50 мм використовуйте блок штовхання.
- Краще використовувати нижню направляючу поверхню паралельного упору.
- Блок штовхання не поставляється з пилою, за додатковою інформацією зверніться до сервісного центру.

### 8.2 Виконання скошених різів (Мал. 24)

Скошені різі треба робити, використовуючи паралельний упор (7).

Якщо ви нахилиєте диск (4) вліво при кутових різках, розташуйте паралельний упор (7) з правого боку диску (4). Ведіть заготовку між диском (4) і упором (7).

- Встановіть диск (4) на потрібний кут. (див. 7.5.)
- Встановіть упор (7) відповідно висоті і ширині заготовки (див. 7.3)
- Виконуйте різі відповідно ширини заготовки (див. 8.1.1., 8.1.2.)

### 8.3 Поперечні різі (Мал. 25)

- Вставте поперечний упор (21) у один з пазів (21) у столі і встановіть потрібний кут. (Див. 7.4.) Якщо вам також потрібно нахилити диск (4), використовуйте паз (21), який унебезпечить вашу руку і поперечний упор від контакту із захисним кожухом диску.
- Міцно прижміть заготовку до поперечного упору (14).
- Включіть верстат.
- Щоб зробити різ, штовхайте поперечний упор (14) та заготовку на пиляльний диск.
- **Попередження!** Завжди тримайте керовану частину заготовки. Ніколи не тримайте заготовку за ту частину, яку треба порізати.
- Штовхайте поперечний упор (14) вперед доки заготовка повністю не відріжеться.
- Виключіть верстат. Не прибирайте відрізані частини заготовки доки не зупиниться диск.

## 9. Заміна кабеля живлення

### Небезпека!

Якщо кабель живлення пошкоджено, його потрібно замінити у сервісному центрі чи кваліфікованим спеціалістом для запобігання небезпеки.

## 10. Чистка, обслуговування і замовлення запчастин

### Небезпека!

Перед чисткою вийміть штекер з розетки.

### 10.1 Чистка

- Захисні пристосування, шліци для доступу повітря і корпус двигуна мають бути максимально чистими. Прилад протирайте чистою ганчіркою чи продувайте стисненим повітрям з невеликим тиском.
- Рекомендуємо чистити прилад одразу ж після кожного використання.
- Регулярно протирайте прилад вологою ганчіркою з невеликою кількістю мила. Не використовуйте очищуючі засоби чи розчинники; вони можуть пошкодити пластикові частини приладу. Слідкуйте за тим, щоб в середину приладу не потрапила вода.

### 10.2 Вугільні щітки

У випадку надмірного іскріння кваліфікований електрик повинен перевірити вугільні щітки.

**Небезпека!** Вугільні щітки повинні бути замінені тільки кваліфікованим електриком.

### 10.3 Обслуговування

Всередині пристрою немає частин, які потребують технічного обслуговування.

### 10.4 Замовлення запчастин

Для замовлення запчастин вкажіть наступне:

- Тип і модель пристрою
- Артикульний номер пристрою
- Ідентифікаційний номер пристрою
- Номер необхідної запчастини

Актуальні ціни та інформація Ви можете знайти на веб-сторінці [www.einhell-service.com](http://www.einhell-service.com). Замовлення запчастин Ви можете зробити у відповідному розділі на сайті [www.einhell.ua](http://www.einhell.ua).

### 10.5 Транспортування

Переміщуйте верстат лише за робочий стіл. Ніколи не використовуйте запобіжні пристрої, такі як захисний кожух диска та упорні планки, для переміщення або транспортування.

## 11. Утилізація і переробка

Прилад знаходиться в упаковці, яка служить для запобігання пошкодженню при транспортуванні. Ця упаковка є сировиною і тому може бути застосована повторно або може бути знову повернута в сировинний кругообіг. Прилад і супутні товари до нього складаються з різних матеріалів, як наприклад, із металу і пластмас. Несправні деталі віддайте на утилізацію спеціального сміття.

## 12. Зберігання

Зберігайте прилад та комплектуючі в недоступному для дітей темному та сухому приміщенні без мінусових температур. Оптимальна температура зберігання - від 5 до 30°C. Зберігайте електроінструмент в оригінальному опакуванні.



- D** Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
- F** Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
- I** Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- DK** Overensstemmelseserklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- CZ** Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SK** Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- NL** Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
- E** Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- FIN** Standardinmukaisuustodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle
- SLO** IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelke
- H** Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkhez
- RO** Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul
- GR** Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Εε και πρότυπα για τα προϊόντα
- P** Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo
- HR** IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- TR** Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
- RUS** Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- EE** Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- LV** Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
- LT** Atitikties deklaracija: deklaruojuame, kad gaminyus atitinka ES direktyvą ir standartus
- PL** Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniziej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
- BG** Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
- UKR** Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
- MK** Izjava za soobraznost: Izjavуваме soobraznost со регулативата и со нормите на EY за артикли
- N** Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
- IS** Samræmisifiriling: Við útskúrdum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

### Tischkreissäge\* TC-TS 2225 U (Einhell)

- 2014/29/EU
- 2005/32/EC\_2009/125/EC
- (EU)2015/1188
- 2014/35/EU
- 2006/28/EC
- 2014/30/EU
- 2014/32/EU
- 2014/53/EU
- 2014/68/EU
- (EU)2016/426
- (EU)2016/425
- 2011/65/EU\_(EU)2015/863
- 2006/42/EC
- Annex IV
- Notified Body: TÜV SÜD Product Service GmbH Zertifizierstellen (NB 0123);  
Ridlerstraße 65; 80339 München; Germany  
Reg. No.: M6A 024192 2057 Rev.00
- 2000/14/EC\_2005/88/EC
- Annex V
- Annex VI
- Noise: measured  $L_{WA}$  = dB (A); guaranteed  $L_{WA}$  = dB (A)  
P = kW; L/Ø = cm  
Notified Body:
- 2012/46/EU\_(EU)2016/1628
- Emission No.:

Standard references: EN 62841-1; EN 62841-3-1; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2;  
EN IEC 61000-3-2; EN 61000-3-3

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 08.08.2023

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Jeff Dong/Product-Management

First CE: 19  
Art.-No.: 43.405.15 I.-No.: 21033  
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPRO29626  
Documents registrar: Felix Hofner  
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

\* GB Bench-type circular saw · F Scie circulaire à table · I Sega circolare da banco · DK/N Bordskringsåg · S Bordscirkelsåg · CZ Stolní kotoučová pila · SK Stolná kotúčová pila · NL Tafelcirkelzaag · E Sierra circular de mesa · FIN Pöytäsiirkeli · SLO Namizna krožna žaga · H Asztalkörfűrész · RO Ferăstrău circular cu masă · GR Δισκοπρίονο πάγκου · P Serra circular de bancada · HR/BIH Stolna kružna pila · RS Stona kružna testera · PL Przecinaрка do drewna · TR Tezgahlı Daire Testere · RUS Дискорая пила со столом · EE Lauketassaa · LV Galda ripzāģis · LT Stalnis diskinis pjūklas · BG Циркуляр настолен · UKR Настільна дискова пила · MK Циркуларна пила со маса · NO Bordsirkelsag · IS Borð-hjólsög



EH 01/2024 (01)

